







News | 11-12 2023

# CARS & TRUCKS



Aus Liebe zum Detail  
Details are our passion

Legende

-  Limitierte Auflage  
Limited edition
-  Formneuheit  
New type
-  Farbneuheit  
New color release
-  Modell überwiegend aus Metall  
Model mainly made of metal
-  Modell überwiegend aus Kunststoff  
Model mainly made of high quality plastic
-  Tatsächliche Modelllänge  
Actual model length

Titelfoto: MAN Truck & Bus

Prospekt zeigt maßstabsgetreue Miniaturmodelle für erwachsene Sammler. Bei den Modellabbildungen kann es sich um Vorserienmuster handeln. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Catalogue shows true to scale models for adult collectors. The pictures may be pre-production samples. Errors and omissions excepted.

Preisangaben sind unverbindliche Preisempfehlungen zum Zeitpunkt der Drucklegung inkl. deutsche MwSt. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

All prices are recommended retail prices at press date, including German VAT. Errors and omissions excepted.



Herpa Miniaturmodelle GmbH  
90599 Diethenhofen  
Germany



Tel. +49(0)9824.951-00  
Fax +49(0)9824.951-200  
www.herpa.de

Folgen Sie uns:

Follow us:



– „Mercedes-Benz“ und  unterliegen dem Schutz des geistigen Eigentums der Mercedes-Benz Group AG. Diese werden von Herpa Miniaturmodelle GmbH unter Lizenz verwendet.

– , , and “Mercedes-Benz” are the intellectual property of Mercedes-Benz Group AG. They are used by Herpa Miniaturmodelle GmbH under licence.

– The design of the enclosed product is the intellectual property of Daimler Truck AG. It is used by Herpa Miniaturmodelle GmbH under licence.

– Marken-, Geschmacksmuster- und Urheberrechte werden benutzt mit der Erlaubnis des Inhabers Volkswagen AG / AUDI AG / AB Volvo. Trademarks, design patents and copyrights are used with the approval of the owner Volkswagen AG / AUDI AG / AB Volvo.

– The BMW logo and the BMW wordmark are trademarks of BMW AG and are used under license.

– Post (W/B)® ist eine eingetragene Marke der „Deutschen Post AG“

– DHL® ist eine eingetragene Marke der DHL International GmbH

– © TM 2017 UPS. All rights reserved. Used under express license.

Prospekt mit Preis / New Releases with prices: 210270  
Prospekt ohne Preis / New Releases without prices: 210218


Printed in Germany 09/2023




**013109-002**  **HO 1:87**  
MiniKit VW Tiguan mit Warnbalken, weiß und rot / 19,95 €  
white and red



**421065-002**  **HO 1:87**  
BMW Alpina B5 Limousine, schwarz / black 17,95 €



**421010-002**  **HO 1:87**  
Mercedes-Benz C-Klasse T-Modell, schwarz / black 17,95 €



**024389-008**  **HO 1:87**  
Opel Manta B, sienarot / siena red 16,95 €



**024365-006**  **HO 1:87**  
Moskwitsch 408, gelbgrün / yellow green 16,95 €




**097246**  **HO 1:87**  
Volga M24 "Funktaxi 455 / Berlin" 17,95 €




**097574**  **HO 1:87**  
Mercedes-Benz Sprinter '18 Tiefkühlfahrzeug / 27,95 €  
refrigerated distribution vehicle "Bofrost"



**097567**  **HO 1:87**  
MAN TGE Paketverteilerfahrzeug / 23,95 €  
package distribution vehicle "Deutsche Post / DHL"



**097550**  **HO 1:87**  
VW Touran "THW Nörvenich" 22,95 €



**097598**  **HO 1:87**  
VW T6.1 Bus "Polizei Nordrhein-Westfalen" 24,95 €





**097505**  
Scania CP Crewcab Löschfahrzeug / fire truck "Feuerwehr" (rot/gelb)

**H0 1:87**  
34,95 €



**097581**  
MAN TGM CC Ziegler Z-Cab "Feuerwehr Wiesbaden"

**H0 1:87**  
36,95 €

neuer Gerätekasten / new equipment box



**097604**  
Mercedes-Benz Atego Drehleiter mit Gerätekasten / turnable ladder "Feuerwehr Gersthofen"

**H0 1:87**  
39,95 €



**076418-002**  
Betonteileauflieger m. Ladung (4 Erdgeschosssteile, m. Eckverbinder) / cement-part semitrailer with ground floor parts

**H0 1:87**  
22,95 €



**076418-003**  
Betonteileauflieger m. Ladung (4 Dachgiebelteile) / cement-part semitrailer with top floor parts

**H0 1:87**  
22,95 €



**076289-002**  
Anhänger Abrollmulde, 2a rot / roll-off trailer, red


**H0 1:87**  
9,95 €




**076982-002**  
Hammar Containerseitenlader, rot / Hammar container side loader trailer, red

**H0 1:87**  
24,95 €



**07655-003**  **H0 1:87**  
Stöffelliner Kippauflieger, weiß mit roter Plane / dump trailer, white with red plane 17,95 €



**077057-002**  **H0 1:87**  
Stahlmuldenauflieger, silber mit roter Plane / dump trailer, silver with red plane 18,95 €



**315760-002**  **H0 1:87**  
DAF XG Zugmaschine, orange / rigid tractor, orange 18,95 €



**315753-002**  **H0 1:87**  
Scania CS 20 ND Schwerlastzugmaschine, hellblau / heavy duty tractor, light blue 22,95 €


neue Zugmaschine / new tractor



**317092**   **H0 1:87**  
MAN eTGX GX Zugmaschine, schwarz/rot / rigid tractor, black/red 22,95 €



neue Zugmaschine / new tractor



**317108**  **H0 1:87**  
MAN eTGX GX Zugmaschine, weiß / rigid tractor, white 19,95 €


neues Fahrgestell / new chassis



**317115**   **H0 1:87**  
Iveco S-Way 6x2 Zugmaschine "TEST THE NEW WAY" / rigid tractor 22,95 €

neues Fahrgestell / new chassis



**317122**  **H0 1:87**  
Iveco S-Way 6x2 Zugmaschine, rot / rigid tractor, red 19,95 €





**316989**  
Setra 315 HDH "Reiser" (Bayern/Ebersberg)

**H0 1:87**  
32,95 €



**316996**  
Scania XT17 Meiler 3-Seitenkipper, kommunalorange / dump semitrailer

**H0 1:87**  
32,95 €



**316415**  
Iveco S-Way ND Pritschen-Sattelzug mit Ladekran, grau/gelb / flat bed semitrailer with crane

**H0 1:87**  
39,95 €



**316255**  
MAN TGS NN Baukipper-Hängerzug 3a/2a, grau/gelb / construction tipper trailer truck

**H0 1:87**  
32,95 €



**317085**  
MAN TGS NN Kipper mit Streuaufbau 3a / dump truck "Strabag/Winterdienst"

**H0 1:87**  
36,95 €



**316774**  
Mercedes-Benz Arocs Classicspace 4x4 Schmitz Kipp-Sattelzug / dump semitrailer "Wagner Mittleschenbach" (Bayern/Mittleschenbach)

**H0 1:87**  
42,95 €



**317139**  
MAN TGX GX Kühlkoffer-Sattelzug / refrigerated box semitrailer "HH Bode / Wir bewegen Deutschland" (Schleswig-Holstein/Reinfeld)

**H0 1:87**  
49,95 €



**317153**  
MAN TGX GX Stöffelliner-Sattelzug / dump semitrailer "Scheufel / Wir bewegen Deutschland" (Hessen/Wohratal)

**H0 1:87**  
47,95 €

neuer Unterfahrschutz und Heckstoßstange / new side protection and rear bumper



316927 Mercedes-Benz Actros Gigaspace Gardinenplanen-Sattelzug / curtain canvas semitrailer "Wielton / TIP" (Hamburg)

**H0 1:87**  
47,95 €

neues Fahrgestell / new chassis



316378 Mercedes-Benz Classicspace 2.3 Tandemkühlkoffer-Hängerzug / refrigerated box semitrailer "REWE" (Nordrhein-Westfalen/Köln)

**H0 1:87**  
44,95 €



317054 Mercedes-Benz Actros Gigaspace verkl. Koffer-Sattelzug / box semitrailer "Lufthansa" (Nordrhein-Westfalen/Köln)

**H0 1:87**  
44,95 €



317023 Scania CS 20 HD Schwedenkombi / swedish box truck "Rüttners" (Schweden/Varberg)

**H0 1:87**  
59,95 €



317016 Scania CR 20 HD (6x2) Volumen-Sattelzug 5a / volume semitrailer "Spieß" (Baden-Württemberg/Ertigen)

**H0 1:87**  
47,95 €



317214 Mercedes-Benz Actros Bigspace 15 Meter Lowliner-Sattelzug / lowliner semitrailer "Werner" (Baden-Württemberg/Appenweiler)

**H0 1:87**  
47,95 €





**317078**  
Mercedes-Benz NG 80 Tieflade-Sattelzug / low-boy semitrailer "Deutrans" H0 1:87  
39,95 €



**317061**  
Scania Hauber Pritsche-/Planen-Sattelzug / canvas semitrailer "ASG" (Schweden/Stockholm) H0 1:87  
42,95 €



**317207**  
Iveco S-Way LNG Kühlkoffer-Sattelzug / refrigerated box semitrailer "Kuchenmeister" (Nordrhein-Westfalen/Soest) H0 1:87  
44,95 €



**316712**  
Scania CS 20 HD 6x2 Kühlkoffer-Sattelzug / refrigerated box semitrailer "Chiltern" (England/Peterborough) H0 1:87  
47,95 €



**317146**  
Iveco S-Way LNG Container-Sattelzug / container semitrailer „Ancotrans/TRITON“ (Hamburg) H0 1:87  
44,95 €



**317030**  
Scania CS 20 ND Langholztransporter / long wood transporter "Martin Wittwer" (Schweiz/Wattenwil) H0 1:87  
49,95 €



**317009**  
Scania CR 20 HD mit zwei Koffer-Aufliegern / with two box trailer "UPS Spanien" (Spanien/Madrid) H0 1:87  
59,95 €



**111102**  
Scania R 13 TL Zugmaschine / rigid tractor "Stelzl Transporte" (Bayern/Heideck)

**H0 1:87**  
39,95 €

## Teileservice und Zubehör



**085717**  
Teileservice EMPL Fahrgestell mit Aufbau (2 Stück, unmontiert)

**H0 1:87**  
29,95 €



**054423**  
Zubehör Signallichter flach, transparent (20 Stück)

**H0 1:87**  
7,95 €



**054409**  
Zubehör Topleuchten mit Sonnenblende, chrom "MAN TGS Individual" (je 4 Stück)

**H0 1:87**  
9,95 €




**054416**  
Zubehör Topleuchten mit Sonnenblende, schwarz "MAN TGS Individual" (je 4 Stück)

**H0 1:87**  
9,95 €





**700801**  
Mercedes-Benz Sprinter 18 Fahrtec RTW "Rettungsdienst Bundeswehr Notarzt"  **H0 1:87**  
34,95 €



**747042**  
MAN TGA L Container-Hängerzug / container trailer "Bundeswehr/SAN"  **H0 1:87**  
42,95 €



**746946-002**  **H0 1:87**  
Mercedes-Benz Axor 3-Seitenkipper / dump truck "Bundeswehr" 29,95 €

Eine Übersicht auf alle lieferbaren Artikel des Militärbereichs finden sie über nebenstehenden QR-Code, oder unter [www.herpa.de/Produkte/Cars-Trucks/Militaer/](http://www.herpa.de/Produkte/Cars-Trucks/Militaer/). Die dort angebotenen Suchfilter helfen Ihnen schneller ans Ziel zu kommen.

An overview of all available articles of the military range can be found via the QR code, or [www.herpa.de/Produkte/Cars-Trucks/Militaer/](http://www.herpa.de/Produkte/Cars-Trucks/Militaer/). The offered search filters help you to reach your goal faster...



## Noch lieferbare SAN-Modelle aus dem Militärbereich / Still available SAN models from the military sector



**700764** **H0 1:87**  
MAN TGE "Rettungsdienst Bundeswehr" 24,95 €



**700757** **H0 1:87**  
MAN TGE "Leitender Notarzt Bundeswehr" 24,95 €



**746519** **H0 1:87**  
Iveco Trakker 6x6 Container-LKW 29,95 €



**745161** **H0 1:87**  
GTK Boxer "SAN" 24,95 €



**746021** **H0 1:87**  
drei Sanitätszelte (Bausatz)  
/ medical tents (construction kit) 19,95 €

## Modellbau Schwarz

feine miniaturen



**87MBS026178**

Mercedes-Benz LPS 2032 Semitiefen-Sattelzug / low boy semitrailer "OEPEN" (Nordrhein-Westfalen/Köln)

H0 1:87

59,95 €



**87MBS026192**

Scania Vabis LB 76 Planen-Sattelzug / canvas semitrailer "M.B.N." (Niederlande/Sint Jacobiparochie)

H0 1:87

59,95 €



**87MBS026376**

Zubehör Radsätze Mercedes-Benz LPS 2032 Stahl, oxsenblutrot / oxblood red  
(2x Lenk- + 1x Antriebsachse / 2x steering + 1x driving axles)

H0 1:87

19,95 €



**87MBS026383**

Zubehör Radsätze Mercedes-Benz LPS 2032 Trilex, oxsenblutrot / oxblood red  
(2x Lenk- + 1x Antriebsachse / 2x steering + 1x driving axles)

H0 1:87

19,95 €



**87MBS026352**

Zubehör Radsätze Scania Vabis Stahl, rot/silber / red/silver  
(1x Lenk- + 1x Antriebs- + 1x Nachlaufachse, 1x Ersatzrad  
/ 1x steering + 1x driving + 1x trailing axles, 1x spare wheel)

H0 1:87

19,95 €



**87MBS026369**

Zubehör Radsätze Scania Vabis Trilex, rot/silber / red/silver  
(1x Lenk- + 1x Antriebs- + 1x Nachlaufachse, 1x Ersatzrad  
/ 1x steering + 1x driving + 1x trailing axles, 1x spare wheel)

H0 1:87

19,95 €



## 930 ODER 911?

Text: Alexander Franc Storz, Bilder: Archiv Porsche, Archiv afs

## 930 OR 911?

Text: Alexander Franc Storz, Photos: Porsche archive, afs archive



*Die klassische Farbe für den Porsche Turbo in den 1970er-Jahren ist Rot. Wenn man einen absoluten Autoignoranten fragt, was er sich unter einem Sportwagen vorstellte, so antwortet er: einen roten Porsche.*

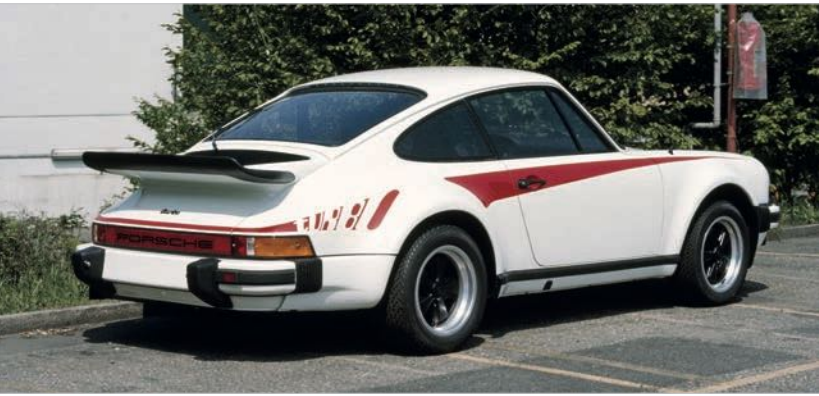
*The classic color for the Porsche Turbo in the 1970s is red. If you ask an absolute car-ignorant what he or she imagined a sports car to be, he or she would answer: a red Porsche.*

Er gehört zu den Urgesteinen im Herpa-Programm. Und er ist heute noch attraktiv – sowohl das Vorbild als auch das Modell: der Porsche 930. Das ist die interne Bezeichnung für den 911 Turbo der ersten Serie, das G-Modell.

Es gibt Fahrzeuge, die werden nie alt. Sie werden nur reif. Der Porsche 930 Turbo gehört dazu. Als der Porsche Turbo 1975 erscheint, ist das die automobilen Sensation schlechthin. „Turbo“ ist das Zauberwort der 1970er-Jahre. Porsche zeigt den 911 Turbo als Studie auf der IAA 1973, Präsentation auf dem Pariser Salon im Oktober 1974. Er heißt zwar im Verkauf so, intern aber 930. Sein Ziel: eine Alternative zu italienischen Supersportwagen, ausgehend vom 911er und somit mit dessen Tugenden behaftet. Ein deutscher Supersportwagen, der perfekt konstruiert ist und nicht die Allüren und die Divenhaftigkeit seiner italienischen Konkurrenten à la Ferrari, Maserati, Lamborghini und De Tomaso aufweist und obendrein vom relativ eng gestrickten Porsche-ServiceNetz profitieren kann.

It is one of the veterans of the Herpa program. And it is still attractive today – both the original and the model: the Porsche 930. This is the internal designation for the 911 Turbo of the first series, the G model.

There are vehicles that never grow old. They only mature. The Porsche 930 Turbo is one of them. When the Porsche Turbo is released in 1975, it is the automotive sensation par excellence. “Turbo” is the magic word of the 1970s. Porsche presents the 911 Turbo as a study at the 1973 Frankfurt Motor Show (IAA) and at the Paris Motor Show in October 1974. Although it is sold under this name, its internal name is 930. Its goal is to offer an alternative to Italian supercars, based on the 911 and thus incorporating its virtues. A German super sports car that is perfectly constructed and does not have the airs and graces of its Italian competitors à la Ferrari, Maserati, Lamborghini, and De Tomaso, and on top of that can profit from the relatively dense Porsche service network and the Herpa staff. These and, of course, our dear customers, make this day unforgettable each and every year!



*Porsche-Turbo-Kunden sind nicht unbedingt die diskretesten, zumindest nicht in den 1970ern. Sie stellen zur Schau, was sie haben. 911 Turbo 3.0, Modelljahr 1975.*

*Porsche Turbo customers aren't necessarily the most discreet, at least not in the 1970s. They flaunt what they have. A 911 Turbo 3.0, model year 1975.*



*Ein paar Neuauflagen des Porsche 930, alle bereits mit Löchern in den Türblättern zur Aufnahme von Außenspiegeln, die nur am Blauen montiert sind. Der Rote ist das Herpa-Messemodell von 2009.*

*A couple of new versions of the Porsche 930, all of them already with holes in the door panels to accept wing mirrors, which are only fitted to the blue one. The red one is the 2009 Herpa trade fair model.*



*Top of the line, 911 Turbo 3.3 Coupé des Modelljahrs 1986. Wer zuvor einen 911 von 1974 gefahren hat, findet sich zurecht, ohne sich umorientieren zu müssen.*

*Top of the line, the 911 Turbo 3.3 Coupé of the 1986 model year. Anyone who has previously driven a 911 from 1974 will find their way around without having to reorient themselves.*



Nüchtern, technisch, pragmatisch betrachtet, ist der Porsche 911 Turbo ein Porsche 911 Coupé mit Komplettausstattung, erlesene Materialien, komfortabel ausgestattet. Die Zierteile sind mattschwarz, Scheinwerfering und Außenspiegel erstrahlen in Karosseriefarbe. Innen Leder oder eine Kombination aus Leder und Schottenstoff, auf der Rücksitzlehne ein gestickter „Turbo“-Schriftzug, denn auf eines legt der Wagen keinen Wert, und das war Diskretion. Die bestmögliche Stereoanlage beschallt aus vier Lautsprechern den Innenraum, elektrische Antenne, Türschlüssel mit integrierter Minileuchte. Der Heizkomfort ist dank automatischer Regulierung perfekt. Ansonsten entspricht der 911 Turbo schlichtweg dem best ausgestatteten 911 Carrera 2,7. Viel Rennwagen-Knowhow fließt ein, vor allem vom Carrera RSR (hauptsächlich Fahrwerkskinematik). Nötig ist ein eigenes, neu konstruiertes Vierganggetriebe. Federung und Dämpfung sind härter. Insgesamt sind es so zahlreiche Änderungen, dass der Turbo intern nicht als 911er läuft, sondern eben als Typ 930. Im Jahr seiner Erscheinung ist der Porsche 911 Turbo das wohl am meisten von Journalisten getestete Fahrzeug, auf jeden Fall das von ihnen am liebsten getestete Fahrzeug. Unvergesslich ist jene Aufnahme von Julius Weitmann in Auto Motor Sport Heft 11/1975, worauf der Turbo, von hinten zu sehen, mit vier abgehobenen Rädern über eine Kuppe schant. Es sind pure Begeisterungstürme, denen sich die Tester hingeben – nicht zuletzt deshalb, weil sie Mitte der 1970er-Jahre fast ausschließlich über Benzinverbrauch, passive Sicherheit oder Effektivität zu schreiben haben. Damals ändern sich die Paradigmen in Folge von Ölkrise und Sicherheitsdebatte. Ist zuvor der Fahrspaß im Vordergrund, so musste das Auto quasi über Nacht vernünftig werden.

Der Turbo fährt los, wie ein Elfer eben losfährt. Der Boxer klingt gleich, der Sound kommt von hinten, der Elfer-gewohnte Fahrer muss sich in keiner Form umorientieren. Er sieht auch nicht mehr Uhren auf dem Armaturenbrett, er hat überhaupt nichts turbospezifisches im Blickfeld. Wenn das Gaspedal durchgetreten wird, dann wird der Boxer zur Orgie. Aber nicht zur infernalischen, denn das Geschrei überließ Porsche den Italienern. Aber der gewaltige Druck, der den Fahrer in den Sitz presst, überrascht doch. Es dauert nicht einmal 20 Sekunden, bis der Porsche 911 Turbo mit Tempo 200 rennt. Topspeed 250 Sachen bei 6.000 Umdrehungen. Zylinderfüllung und Mitteldruck werden vom Abgasturbo optimiert. Das viel beschworene „Turboloch“ meistert Porsche auf seine Weise, bereits bei niedrigen Drehzahlen wird eine spürbare Erhöhung des Drehmoments erzielt. 1989 endet die Karriere des Elfer G-Modells, es beginnt die Ära des Porsche-Typs 964, der nach wie vor als Porsche 911 verkauft wird.

**Diesen Artikel in voller Länge, weitere spannende Reportagen und Porsche-Modelle finden Sie hier:**







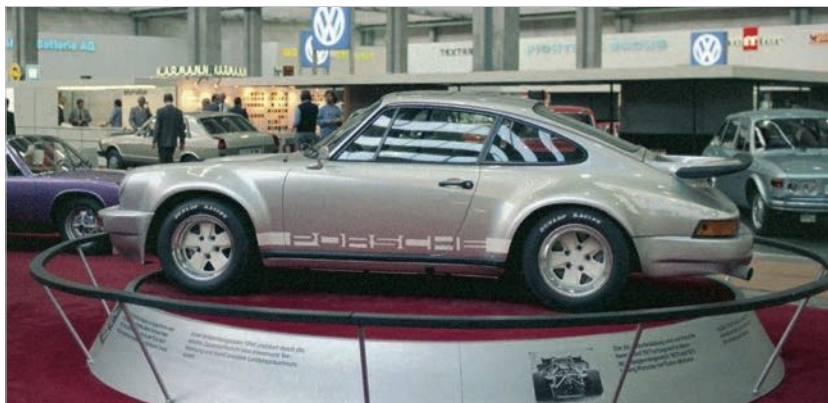
*Turbo. Das ist heute selbstverständlich. Jeder Kleinwagen ist turbo. Nur wer die Zeit selbst erlebt hat, kann nachvollziehen, welch elektrisierende, welch betörende Wirkung das Wort „Turbo“ Mitte der 1970er-Jahre hatte. Porsche 911 Turbo 3.0 1974 vor dem Porsche-Werk 7 in Ludwigsburg.*

*Turbo. Today, that's a given. Every small car is turbo. Only those who experienced the time for themselves can understand what an electrifying, beguiling effect the word "turbo" had in the mid-1970s. A Porsche 911 Turbo 3.0 in 1974 in front of Porsche Plant 7 in Ludwigsburg.*

Viewed soberly, technically, pragmatically, the Porsche 911 Turbo is a Porsche 911 coupe with complete equipment, exquisite materials, comfortably equipped. The trim parts are matte black, headlight rings and exterior mirrors shine in body color. Leather or a combination of leather and tartan inside, an embroidered "Turbo" lettering on the rear seat back, because there's one thing the car doesn't care about, and that was discretion. The best possible stereo system sounds the interior from four speakers, an electric antenna, door keys with integrated mini light. Heating comfort is perfect thanks to automatic regulation. Otherwise, the 911 Turbo simply corresponds to the best-equipped 911 Carrera 2.7. A lot of racing car know-how is incorporated, especially from the Carrera RSR (mainly running gear kinematics). A separate, newly designed four-speed transmission is necessary. Suspension and damping are harder. All in all, there are so many changes that the Turbo does not go internally as a 911, but as a Type 930. In the year of its release, the Porsche 911 Turbo is probably the vehicle most tested by journalists, and in any case the vehicle most liked by them. The photo taken by Julius Weitmann in the Auto Motor Sport issue 11/1975, in which the Turbo can be seen from the rear, dancing over a hill with four wheels lifted off the ground, is unforgettable. The testers are in a frenzy – not least because in the mid-1970s, they have to write almost exclusively about fuel consumption, passive safety, and efficiency. At that time, paradigms are changing as a result of the oil crisis and the safety debate. If driving pleasure was the focus before, the car has to become sensible virtually overnight.

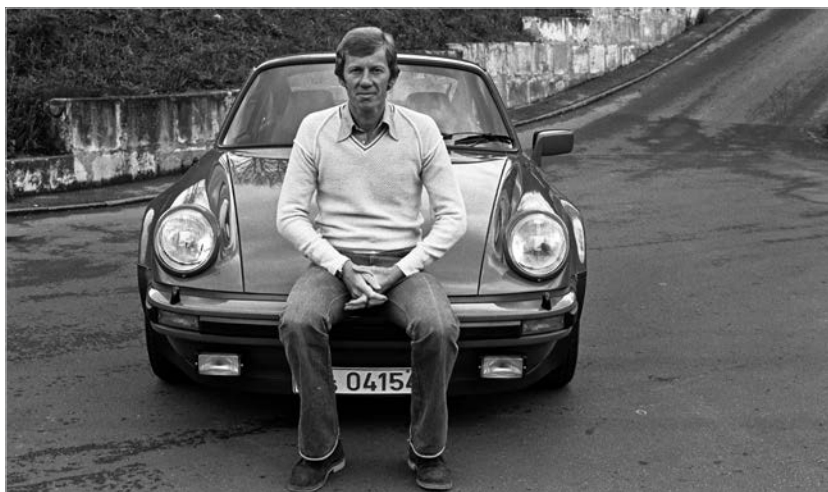
The Turbo drives off just like a 911. The boxer sounds the same, the sound comes from behind, and the driver used to the 911 didn't have to reorient himself in any way. He also didn't see any more clocks on the dashboard, he didn't have anything turbo-specific in his field of vision at all. When the gas pedal is pushed down, the boxer becomes an orgy. But not an infernal one, because Porsche left the screaming to the Italians. However, the enormous pressure that presses the driver into the seat is surprising. It doesn't even take 20 seconds for the Porsche 911 Turbo to hit 200 km/h. The top speed is 250 km/h at 6000 rpm. Top speed is 250 km/h at 6000 rpm. Cylinder charging and mean pressure are optimized by the exhaust turbocharger. Porsche masters the much-invoked "turbo lag" in its own way, achieving a noticeable increase in torque even at low engine speeds. In 1989, the career of the 911 G model comes to an end, and the era of the Porsche 964 begins, which is still sold as the Porsche 911.

**This article in full length, other exciting reports, conferences and Porsche models can be found here:**



*Auf der IAA im September 1973 stand nicht nur das Langzeitauto von Porsche, sondern auch ein Turbo des Modelljahrs 1974. Links ein VW/Porsche, rechts ein Volkswagen 412 LS und im Hintergrund ein Volkswagen-Prototyp, der Volkswagen ESWW 1, ein Sicherheitsfahrzeug, präsentiert im Herbst 1971.*

*At the IAA in September 1973, there was not only Porsche's long-term car, but also a turbo of the 1974 model year. On the left, a Volkswagen/Porsche, on the right a Volkswagen 412 LS, and in the background a Volkswagen prototype, the Volkswagen ESWW 1, a safety vehicle, presented in autumn 1971.*



*Hier posiert Walter Röhrl 1979 vor und auf seinem Turbo. Dabei war „Der Lange“ zwischen 1978 und 1980 bei Fiat unter Vertrag und schmiss einen Fiat 131 Abarth um die Ecken, und bei der Markenweltmeisterschaft für Sportwagen startete er auf Lancia Beta Montecarlo. Seine professionelle Porsche-Zeit sollte erst noch kommen.*

*This is Walter Röhrl posing in front of and on top of his Turbo in 1979. Between 1978 and 1980, "Der Lange" ("the tall one") was under contract with Fiat and drove a Fiat 131 Abarth around corners, and he competed in the World Sportscar Championship in a Lancia Beta Montecarlo. His professional Porsche days were yet to come.*



*Die Trophäe: Jeder wollte 1975 einen Porsche-Turbo-Prospekt. Aber nicht jeder bekam ihn.*

*The trophy: everyone wanted a Porsche Turbo brochure in 1975. But not everyone got it.*